



## 我辦華報六年的感想

**浦瑛**

伴隨著美國經濟危機而來的還有嚴寒的冬天。不過 11 月 29 日晚,愛克隆近郊的 Sodesho 健身中心的宴會廳里卻是暖意融融。華報的朋友們帶著祝福和喜悅,在歡聲笑語中融洽得像一個大家庭。

華報走了六年是因為有大家的扶持,一個人能力體力還有愛力都是有限

的,“眾人拾柴火焰高”,雖然華報還沒有脫離收支平衡這一關,不過大家的鼓勵和掌聲已經讓我十分滿足。想想這六年來,要感謝的人太多:如果沒有 BEN 和元華,每月兩期一起合作,沒有廣告客戶的大力支持,本報能生存到今天嗎?克利夫蘭實在不能說是一個有很大的華人社團的城市,要養一份報紙真的不容易,整整六年來車開壞了 6 輛,里程數開了至少有 35 萬英里,即便如此,還是一句老話,本報還是在求生存階段。

不過我六年來學到和得到的實在不能用語言來表達,我自己都跟自己開玩笑,我見了三位總統,採訪過著名運動員和藝術家等等,我從他們身上學到許多智慧,更讓人興奮的是交了五湖四海的朋友。在經濟這麼不樂觀的今天,伊利華報說要辦一個周年慶祝,本報所發行的各地都有人來義務為本報做精彩表演,前來祝賀的朋友都帶有賀禮。我還接到朋友和讀者來信來電說千萬不要讓伊利華報消失,華報給華人帶來太多的好處,華人社區需要這個交流的平台。本報

上星期六(3日)去中文學校,一位讀者高興地說,她的山東濟南朋友馮濤 80 年代在匹茲堡住在費大偉和彩霞家,我給了他費先生的電話,她十分動情地說:華報真是為華人做了許多好事。

其實辦報是為華人開了一個說話的窗口,最重要的它有一種凝聚力,將華人團結在一起,同時通過它也能讓美國社會看到華人的力量,提高華人在政治經濟上的地位。華報在宣傳中國文化,加強中美兩國的交流上也做出了自己的貢獻。

## 我的感言

**潘嵐**

“有一種生活你沒有經歷,就不知道其中的艱辛;有一種艱辛你沒有經歷,就不知道其中的快樂;有一種快樂你沒有經歷,就不知道其中的純粹。”我曾不止一次地想起這段話,在心裡默念著它,內心充盈的是一種喜悅和自豪。是啊,這就是伊利華報的創辦人浦瑛所說的,和所經歷的,和所快樂著的,為了伊利華報,浦瑛傾注了她所有的心血和辛勞,也才有瞭如今的磊磊碩果,不是嗎?2008 年 11 月 29

日,這一天,浦瑛迎來了她的報紙成立 6 周年的喜悅的日子,同時,我也作為特邀主持人參加了這一盛會,真正感受到了這份奔涌于浦瑛內心的熱忱和激情……

也不知道什麼時候和伊利華報結緣的,更確切的說是和伊利華報的創辦人浦瑛結下如此難捨難分的緣,伊利華報可以說成了我生活中不可缺少的一部分,也是我生活中不可多得的良師益友,想想,大約是因為我們都有共同的愛好和追求吧,說實在的,當主持人並不是我的強項,我也沒有那麼多的珠聯妙語,和幽默天賦,我只是想要訴說,想要表達,想

要以自己的熱情去感動更多的人,讓更多的人瞭解伊利華報,瞭解浦瑛的這份執著的真誠,因此,我拿起了這支于我來說沉重的話筒。

晚會是豐富多彩的,我真沒有想到看起來大大咧咧的浦瑛竟然如此細心的將晚會辦得這麼生動,這麼精彩,這成功,晚會不僅有歌,有舞,還有很多精心編排的小段子穿插其中,使晚會不僅色彩絢麗,且高潮迭起,浦瑛不僅特意請來匹茲堡的女高音苗歌,號稱小鄧麗君的王麗華和雖從小雙目失明然精通 9 國語言的凱文女士,還有來自加拿大的 Ben Cheng 先生,和俄亥俄民族舞蹈團的舞蹈演

員們,他們為晚會帶來了許多好聽的歌曲和優美的舞蹈,不僅讓嘉賓們飽了福,重要的是見證了浦瑛風風雨雨一路走來的艱辛,和快樂,同時浦瑛為大家精心準備的晚會也讓大家有了好胃口……我的心裡滿是感動,為浦瑛,也為她的伊利華報,浦瑛的所為賦予了她的報紙更深刻的內涵——吃過苦,才知道什麼是真正的快樂。付出了,不一定有收穫,但,只要無悔,我深深的喜愛伊利華報,深深的為浦瑛這份執著的,精神所折服,她讓我更加深刻的認識到,其實這個世界是多麼美好。只要有愛,只要付出,一切都有希望。

## 伊利杯感懷

第一次參加伊利華報的演出和聚會,就有溫馨的如歸家裏的感覺。看到這麼多事業有成,才華橫溢的朋友鼎力支持伊利華報,就堅信伊利華報能夠越辦越好。在北美的異鄉,我們擁有自己的園地,表達自己的情感和心靈,交流彼此的體會和友誼,有夢有愛,有追求,感謝伊利華報為我們提供這樣溫暖的空間。相識雖然短暫,但彼此的鼓勵和友誼,卻綿綿流長,為我們的生活和生命帶來了亮麗的色調。演出形式自由,體現我們的情意至誠;節目精益求精,是我們每個人用心靈彼此分享。四方來賓合力澆灌,伊利華報必然綻放更加美麗的花朵,馨馨致遠。祝福伊利華報!

**苗歌**

## A LETTER FROM MIMI

Dear Pu Ying,

You did such a great job last night. Most importantly, you have done such a SUPERB job for the last 6 years! I really admire your passion and selfless giving to our community. I am so glad to be your friend!

Thank you for asking me to be part of the celebration. I hesitated because I really wanted to be with my visiting daughter. She returned to Philadelphia last night and I didn't like not seeing her off. But I am so glad that she understood that it is important for me to support community cause. She will be back in two weeks for Christmas break.

I wanted to call you today to tell you how thankful I am for the warmth you are gifting our community with a huge heart. Please let me know when you will be in Pittsburgh again, so we can get together. My schedule is usually so packed and it is good to pencil in a time, so I won't schedule anything on it.

**Mimi**

## 來自哥倫布的祝賀

賀華報六周年  
彰中外耳目  
為華洋喉舌

**何坤,高文慧**

## 任雪晴的賀詞

浦瑛姐:

祝《伊利華報》創刊六周年,生日快樂!您的報紙可以說是我在美國認識的第一個好朋友,它讓我第一時間消除了對美國的陌生感覺,從這份報紙開始,我也認識了許多朋友。

六年的時光很不容易!借華報的生日之際,感謝您為生活在美國的華人搭建了一個友誼的平台,也感謝您這一年對我的幫助。

向您為華報而付出的艱辛努力而致敬!祝福《伊利華報》明天会更好!

# 伊利華報六周年慶暨第三屆《伊利杯》活動隆重舉辦



**鳴謝** TCP; SAM'S CLUB; K Q YUAN ENTERPRISES, LLC; PEIKANG SONG & PAIHE HSU; PETER F M CHEN & SHUEN -YEN CHEN; JOHN T LAI & MITZI LAI; KITTY LEE; IRENE CHIANG; GAIL YONG; LOUISA LUK; MAY CHAN; SODEXHO FOOD SERVICE 辛辛那提華商會; 洪先生; 黃唯媽媽; 陳思瑞和王麗華; 朱贊樞和張正嫻; 劉天擎和邱繼聰; 何坤和高文慧; 廖進財; 黃明

(上接 P01)

會伊始,一聲“皇帝駕到——”,音樂響起,身著龍袍的皇上和皇后帶著宮女緩步來到現場,在電影里才能看到的皇宮的裝束和六位演員惟妙惟肖的扮相立刻感染了嘉賓,使氣氛熱烈起來。皇上皇后坐上寶座後,是歌舞娛樂,湯琴為來賓演奏了古箏曲,她的演奏技藝嫺熟,手指飛舞在琴絃上,把嘉賓帶入忘我境界。記者注意到,站在湯琴身後的小“宮女”表情專注地看著湯琴的表演,全然忘掉了自己的角色,像一個正在虛心上課教課的小學生。在 Amy Ho 的“踏青”舞蹈之後,皇后宣布“請用膳!”輕鬆自由

的自助餐開始。

在接下來的晚餐過程中表演節目在繼續進行,在匹茲堡潘嵐小姐的現場主持下,大家欣賞到了一系列形式多樣的表演,精彩紛呈,華報的好朋友匹茲堡盲人女教師凱文女士演唱了《我愛你中國》和《小河水流》以及《紅梅花兒開》等中文和俄文歌曲,贏得在場觀眾的熱烈掌聲。著名詩人黃翔專程前來參加這次活動,他帶來詩歌朗誦《今生有緣》時而慷慨激昂,時而輕聲細語並配以豐富的形體動作,使得在場觀眾大飽耳福和眼福並被他的激情強烈感染。家住匹茲堡的原中國中央樂團的專業女高音

歌唱家苗歌和來自加拿大多倫多的本報版面編輯 BEN CHENG 男女聲二重唱,一首《生死相依我苦戀著你》,唱出了海外華人對祖國的赤子之情,得到各位來賓的共鳴。克里夫蘭朱贊樞和張正嫻夫婦獻出的節目是獨唱《牽手》和相應的手語表演,委婉深情,動人心弦。來自匹茲堡的 Mimi 用二胡演奏了膾炙人口的流行歌曲《女人花》, Judy 等演員為在場觀眾奉獻了流行歌曲,哥倫布 Amy Ho 的舞蹈團表演了高水準舞蹈,克城大詩人劉天擎現場贈詩贊華報……等等,台上好戲連台,台下掌聲不斷。

當天晚上的重頭戲是陳世瑞夫婦帶領大家一起回憶中國 80 年來的流行歌曲,陳世瑞先生詳細講解,夫人王麗華配以歌聲,“婦唱夫隨”,按年代分別介紹了歌手周璇、白光、姚蘇蓉、鳳飛飛和蔡琴,並回顧了中國流行歌曲的曲折發展過程。讓來賓尤其是年齡稍長一點的客人進入到美好的回憶中。王麗華女士已“隱居十年”,但為了這次表演,她花了幾個月的時間準備,可臨到日子,她突然感冒,聲音沙啞,她的嗓音原本就接近鄧麗君的音色,當天她略帶沙啞的演唱更讓她的歌聲別有一番風味,令人流連。

榮獲第三屆“伊利杯”特別獎的是六年來一直默默地支持著《伊利華報》的克城熱心人 KAITI LEE, 其他所有參加當晚演出的表演者也都獲頒“伊利杯”紀念獎。活動結束後,全體來賓和與會人員在《伊利杯》巨大橫幅下合影留念,大家共同祝願《伊利華報》成長壯大,並祝福華報越辦越好。

“伊利杯”活動始於 2006 年,第一屆是匹茲堡小蟲隊與克利夫蘭夕陽紅隊兩地華人的足球聯賽。第二屆緣由克城鋼琴家張安麟榮獲格萊美大獎,本報邀十六位學鋼琴五年以上的表演者和張安麟一起表演。

第三屆“伊利杯”活動得到 TCP 公司 ELLIS 嚴的大力支持,本報在此鳴謝。

還是那句話,“眾人拾柴火焰高”,特別是一個媒體,一份在海外的中文報紙,更加需要眾多的熱心讀者來支持才會生存和發展。這次第三屆伊利杯活動給了我更多的驚喜,心想,浦瑛這個社長可真有能量,舉辦這樣的活動不僅需要經費,更需要人氣的支撐,這天晚上,居然有來自多個城市,又那么多多才藝的人們來參加和表演。除來自克里夫蘭的朋友以外,來自紐約、哥倫布市、辛辛那提、匹茲堡等城市的熱心讀者也來了!他們不僅來了,而且帶來了很精彩的節目。在大飽眼福盡情享受之餘,更是為他們的真情付出所打動!祝好!

曉月



# 載歌載舞慶華報 歡聲笑語伊利杯